부산물만골뱅커 국제아이디어공모전
International Ideas Competition for Busan Mulmangol Bunker Regeneration

9 winners

1. The first prize

THE RIBBON: ORGANIC CULTURE PARK (#3)
Name: Davide Di Franco
Address: Austria

Name: Nuria Bernal Rivera
Address: Austria
2. The second prize

MOCABU/ Mountain of Contemporary Art Busan(#46)

Name of company: Cheungvogl Architects
Name: Judy Cheung
Address: Hong Kong
3. The third prize_01

Cave Town (#8)
Name: Mihael Efremov
Address: United States
LIFESTYLE REGENERATION(#10)

Name of company: FWDesign
Name: Francis Wu
Address: China
5. The third prize_03

OPEN BUNKER (#56)

Name of company: CASANOVA + HERNANDEZ ARCHITECTS
Name: Jesus Hernandez
Address: The Netherlands
6. The special selections_01

THE BUNKER: WHERE CREATION, EXHIBITION, STORAGE, MARKETING AND EDUCATION OF ART COEXIST WITH NATURE (#28)

Name of company: Ether Ship
Name: Sung Goo Yang
Address: USA
BUSAN KOREAN WAVE CULTURAL CENTER(#20)

Name of company: BDR
Name: Joo Hyunje
Address: Germany

Name of company: BDR
Name: Kang Young
Address: Korea
BUSAN KOREAN WAVE CULTURE CENTER

MAP

- URBAN CANYON
- Skyscraper
- Landmark
- Park
- Street

SECTION 1

- Ground Floor
- First Floor
- Second Floor
- Third Floor

SECTION 2

- Entrance
- Hall
- Theater
- Gallery
- Cafe

SECTION 3

- Foyer
- Exhibition
- Meeting Room
- Library
- Restaurant

SECTION 4

- Storage
- Equipment Room
- Administration
- Maintenance
- Archive

SECTION 5

- Residential
- Commercial
- Recreational
- Educational
- Community

SECTION 6

- Landscape
- Infrastructure
- Lighting
- Acoustics
- Safety

SECTION 7

- Sustainability
- Energy
- Water
- Waste
- Environment

SECTION 8

- Art
- Architecture
- Culture
- Education
- Heritage

SECTION 9

- Historical
- Cultural
- Artistic
- Architectural
- Educational

SECTION 10

- Contemporary
- Modern
- Innovative
- Sustainable
- Adaptive

SECTION 11

- Future
- Innovation
- Technology
- Digital
- Network
8. The special selections_03

**VERTICAL PLATFORM (#84)**

Name of company: **Bumjin + Minyoung**
Name: **Bumjin Kim**
Address: **USA**

Name of company: **Bumjin + Minyoung**
Name: **Minyoung Kim**
Address: **USA**
VERTICAL PLATFORM

REHEARSED PLATFORM / GATHERING NODES

The vertical platform is designed to connect the main public spaces and facilitate the interaction between different parts of the site. It features a series of platforms at different elevations, each serving as a gathering node. The platform is also designed to provide views of the surrounding landscape and the cityscape beyond.

The design incorporates natural elements, such as vegetation and water features, to create a more engaging and interactive environment. The platforms are accessible via stairs and ramps, ensuring that they are accessible to all users.

The vertical platform also includes spaces for various activities, such as socializing, relaxation, and exploration. These spaces are designed to encourage interaction and engagement with the public.

Overall, the vertical platform is an integral part of the site's design, offering both functional and aesthetic benefits.

PARKING TOWER MODEL

The parking tower model is designed to accommodate the increased traffic flow associated with the site. The tower is located at the main entrance and features multiple levels of parking to accommodate different types of vehicles. The design incorporates green features, such as green roofs and vertical gardens, to reduce the environmental impact.

The tower is also designed to be visually appealing, with a modern and sleek aesthetic that complements the overall site design. The parking tower model is an essential component of the site's infrastructure, ensuring that visitors have easy access to the site's various facilities.

In summary, the vertical platform and parking tower model are integral parts of the site's design, offering functionality, accessibility, and environmental benefits. The design incorporates natural elements, green features, and modern aesthetics to create a welcoming and engaging environment for visitors.
FROM FORTRESS TO OASIS (#101)

Name of company: ESPATIAL SPACES
Name: ADRIÁN ÚBEDA BELTRÁN
Address: SPAIN
Jury comments

심사위원장: Min Soo Kim
Chairperson: Min Soo Kim

Ph.D
Professor, Department of Urban Engineering, KyungSung University
Chairman of an urban regeneration committee, Busan Metropolitan City

* 작품총평
* General comment on proposals

In spite of the short period of competition, there were registrations by 936 teams from 81 countries and the final entries included 118 projects.

There were two days of jury sessions from July 11 to 12, 2016. The jury members consisted of 5 full members and 1 alternative member, including architects, urban planners and landscape architects.

Undergoing several phases, the jury finally selected one recipient for 1st prize, one for 2nd prize, three for 3rd prize, and four for special selection.

Unfortunately, not many projects did communicate a strong concept or message over all. Particularly, given this competition started from considering how to use the bunker, many proposals were not successful enough to suggest an original concept derived from the bunker. Such programs and formative attempts seem somewhat lacking as to be able to connect the underground with the outside naturally and attractively. Such proposals were few as to be complete as a master plan in terms of programmatic creativity, eco-friendliness, possibility of phased development and...
feasibility. This also seems due to the limits of location and context, as well as inevitable and fundamental limits that could be found in an ideas competition.

당선작은 입지맥락의 잠재력을 반영하면서 동시에 한계와 제약을 극복해낼 수 있는 분명한 컨셉을 제시했다고 판단되며, 향후 기본계획 과정에서 기존 벙커구역과 새로 추가된 구역간의 유기적 연계와 세부 프로그램을 보완하고 건축적 완성도를 높이다면 좋은 성과를 기대할 수 있음을 것으로 판단된다.

The prizewinner is considered to have suggested a clear concept that can reflect the locational context and overcome its limits and restraints. It is expected to make a good outcome if it becomes more architecturally complete with detailed programs and armed with organic relations between the existing bunker and the newly added areas in the basic design process.

앞으로 부산시민들의 요구를 적극 수용해가면서 동시에 현행 법제도의 제약을 극복해갈 수 있다면, 공간경영에서 생태와 문화의 가치에 대한 인식이 증대하고 라이프스타일 변화와 함께 새로운 여가에 대한 수요가 증대하는 시점에서, 본 공모전은 도심 산지 개발의 시범적 프로젝트로서 잠재력과 가능성은 보여주었다는 점에서 큰 의미가 있다. 벙커를 포함한 이번 공모전의 대상지는 앞으로 개발 주체가 단기적 수익성만을 추구하지 않고 사회적 공공성을 좀 더 배려한다면, 부산 도심의 단순한 테마파크가 아니라 지역적, 국가적 명소가 될 수 있는 가능성은 본 공모전을 통해 확신할 수 있었다.

The great significance of this competition is that it showed the potentiality and possibility of proposed model projects to develop a mountainous area in the urban center today when the needs of new leisure are increasing with the change of lifestyle which is becoming more conscious of ecological and cultural values in spatial management, although it would be necessary to actively reflect the requests of Busan citizens and overcome the current legal restraints. It also showed the possibility that the project site could become not simply a downtown theme park in Busan but a national tourist attraction, insofar as its development would not serve only for short-term profitability but also reflect social and public considerations.

마지막으로 본 공모전에 참여한 모든 분들에게 깊이 감사드린다.
Thank you all participants in this competition wholeheartedly.
Julia Czerniak  
M.Arch  
Professor; Associate Dean, School of Architecture, Syracuse University  
Advisor for Movement on Main: Designing a Healthy Main Street,

1. THE FIRST PRIZE

THE RIBBON(#3)  
The Ribbon—articulated as a dynamic piece of landscape infrastructure—proposes a beautiful system of public buildings, pathways, landscape spaces and cultural programs that rings the mountain top, connecting the existing bunkers, offering views of the city, and providing narratives on the diversity of the natural site. The architectural development is diagrammatic and should be simplified as the project unfolds, reinforcing the ribbon approach.

2. THE SECOND PRIZE

MOCABU Mountain of Contemporary Art Busan(#46)  
Brilliantly conceptualized and beautifully formalized, this scheme approaches the development of the bunkers and mountain into a cultural destination in the most minimal way. The “unassuming presence” of the installation space—articulated as an open tube that penetrates the topography from side to side—will act and an important infrastructural connection while providing views of the city. The landscape, however, is literally absent from the scheme. This approach will benefit from the careful attention to a variety of site specific spaces for humans, wildlife and plant material.

The parking/observation tower is provocative but in stark contrast to the minimal approach to the rest of the site.

- 21 -
3. THE THIRD PRIZE_01

CAVE TOWN(#8)
Beautifully conceptualized and drawn, this scheme’s formal strategy draws from and elevates the existing housing typology of the neighborhood.
I am concerned about the impact this scheme would have on the natural environment—it proposes removing half of the mountain!
아름다운 개념과 도면을 보여주는 이 계획은 주변의 기존 주거 유형에서 형태 전략을 끌어와 더욱 발전시킨다.
이 계획이 자연환경에 미칠 영향이 우려스럽다. 산의 절반을 없애자는 제안이기 때문이다!

4. THE THIRD PRIZE_02

LIFESTYLE REGENERATION(#10)
This scheme is very elegant and sensitive approach to the mountain site. I appreciate very much the urban and infrastructural thinking behind this approach. The theatres at the bunker entrances and hall of masks are nice programmatic proposals.
I would have liked to see more rigorous formal and material strategies for the pavilions—they seems a bit arbitrary.
이 계획은 산지라는 대지 조건에 가장 우아하고 감각적인 접근을 취한다. 이런 접근의 바탕은 도시와 기반시설에 대한 생각이 아주 훌륭하다. 벙커 입구에 있는 극장과 한국 전통 탈 전시장은 좋은 프로그램 제안이다.
파빌리온들의 형태와 재료에 대한 전략이 다소 임의적으로 보이는데, 더욱 엄밀했으면 좋았을 것이다.

5. THE THIRD PRIZE_03

OPEN BUNKER(#56)
This is an amazing scheme that is beautifully drawn and developed. I like very much the idea of branding the project, making it legible its users. The approach of developing an open bunker in contrast (and adjacent) to the enclosed bunker system is strong.
Although the approach appears minimal, the consequences of such a strategy could be very destructive of the mountain ecosystem. I would have liked to see more development of an urban strategy.
이 안은 아름다운 도면과 발전과정을 보여주는 놀라운 만이다. 프로젝트를 브랜드화하고 사용자들이 이해하기 쉽게 만드는 아이디어가 아주 좋다. 막혀있는 벙커 체계와 반대로 (또한 그 결에) 열린 벙커를 개발한다는 접근은 강력한 아이디어다.
미나멀하게 보이는 접근일지라도, 그런 전략이 결과적으로 산의 생태계를 크게 파괴할 수도 있다. 도시적인 전략을 더 발전시켰으면 좋았을 것이다.
6. THE SPECIAL SELECTIONS_01

THE BUNKER: WHERE CREATION, EXHIBITION, STORAGE, MARKETING AND EDUCATION OF ART COEXIST WITH NATURE(#28)
Very detailed development and expansion of the existing bunker spaces and the innovative approach to programming.
The project lacks a masterplan for the entire site.
가존 벙커 공간을 개발하고 확장하는 매우 상세한 안이자 혁신적인 프로그램적 접근이다.
이 프로젝트에는 대지 전체에 대한 종합계획이 없다.

7. THE SPECIAL SELECTIONS_02

BUSAN KOREAN WAVe CULTURAL CENTER(#20)
Very nice strategy of using the building volume to fill the gap between the road and the bunker entrance. The elegant tower will offer amazing views out to the city, in contrast to the enclosed and internalized experience of the bunker.
I would have liked to see more development of the mountain top into a system of landscape spaces.
건물의 볼륨을 활용하여 도로와 벙커 입구 사이의 간극을 채우는 아주 좋은 전략이다. 우아한 타워는 둘러막혀 내부화된 벙커의 경험과 반대로 도시가 내다보이는 놀라운 전망을 제공할 것이다.
산꼭대기를 자연경관적인 공간들의 체계로 더 발전시켰으면 좋았을 것이다.

8. THE SPECIAL SELECTIONS_03

VERTICAL PLATFORM(#84)
This project did an amazing job at engaging the materiality of the mountain itself in the scheme, cutting into it in a similar way that the bunkers did years before. The tectonic development of the bunker spaces are beautiful and the programs appropriate.
The sliding connection between the vertical platform and the bunker does not seem to reinforce this conceptual approach.
이 프로젝트는 오래전 벙커가 만들어진 방식과 유사하게 산을 잘라, 산 자체의 물성을 계획에 포함시키는 놀라운 작업을 했다. 벙커 공간들의 구축적인 개발 방식이 아름답고, 프로그램도 적절하다.
수직 플랫폼과 벙커를 미끄럼틀로 잇는 생각은 이러한 개념적 접근을 강화하는 결로 보이지 않는다.
9. THE SPECIAL SELECTIONS_04

FROM FORTRESS TO OASIS(#101)
Amazing and inventive scheme! This strategy to convert the fortress of bunkers into an urban oasis is brilliantly developed and drawn.
I am concerned about the impact that such an approach would present to the environment of the mountain.
놀랍고 창의적인 계획이다! 벙커들의 요새를 하나의 도시 오아시스로 전환하는 이 전략은 참신하게 발전되어 시각화되었다.
그러나 그런 접근이 산의 환경에 가져다줄 영향이 우려스럽다.
Young Bum Reigh  
Ph.D, AA Mphil.  
Professor, Graduate School of Architecture, Kyonggi University  
Master Planner of Kimhae Urban Regeneration  
Chairman of Community Asset Bank SHARE  
Director of Community Design Center, Urban Action Network

1. THE FIRST PRIZE

THE RIBBON(#3)  
1등작은 대상지의 자연환경과 지형을 최대한 보존하면서 매우 자연스러운 형태의 외부데크를 통해 최소한의 건축적 개입을 하나의 장치로 활용하여 지하의 벙커와 대상지의 자연과 도시를 하나로 연결하고 있다. 매우 서정적인 Landscape을 통해 대상지 전체를 하나의 스토리로 이어주고 대상지 외곽을 둘러싼 건축적 공간을 제안하여 벙커공간과 하나의 서클로 순환되는 공간구조를 형성하고 있다. 다만 벙커와의 프로그램적인 연결과 건축적인 상상력이 결합되다면 더욱 더 완성도 높고 흥미로운 제안이 될 것 같다.

The first prizewinner maximally preserves the natural environment and topography of the site, connecting its nature and city with the underground bunker by taking as a device the minimal architectural engagement through the outdoor deck in a quite natural form. It connects the whole site as one story through the very lyrical landscape and forms a spatial structure circulating in linkage with the bunker space by suggesting architectural space around the edge of the site. If its programmatic connection to the bunker is combined with architectural imagination, it still will become a much more complete and interesting suggestion.

2. THE SECOND PRIZE

MOCABU Mountain of Contemporary Art Busan(#46)  
2등작은 건축적으로 매우 흥미로운 안이다. 대지를 관통하는 공간이 하나의 통행구이 되어 대지와 도시를 잇는 상징적인 공간이 되고 지하의 벙커와 최소한의 개입을 통해 수직적으로 이어지는 매우 minimalism적인 공간을 제안하고 있다. 다만 대지에 대한 좀 더 적극적인 랜드스케이프의 상상력이 부족해 보인 점이 아쉽다.

The second prizewinner is architecturally very interesting. This is a very minimal suggestion where the site-penetrating space makes a vista and forms a symbolic space that connects the site and the city while vertically connecting to the underground bunker with minimal engagement. A regrettable thing, however, seems the lack of more active imagination on the landscape around the site.

3. THE THIRD PRIZE_01
CAVE TOWN(#8)
지형을 두 군데 커팅하여 자연으로의 인공적인 개입을 통해 공간장치가 제안될 수 있는 레이어를 만들어 새로운 랜드스케일을 형성하면서 새롭게 제안된 분절된 건축물의 집합을 통해 지하병커와 연결되는 공간을 제안하고 있다.
"Cave Town" makes the layers for suggesting a spatial device through artificial engagement towards nature by cutting two spots. In this way, it forms a new landscape, suggesting spatial connection with the underground bunker through the assembly of newly suggested and articulated buildings.

4.THE THIRD PRIZE_02

LIFESTYLE REGENERATION(#10)
터널과 연결되는 4개의 서로 다른 포인트에 새로 제안한 기능공간을 제시하여 전체가 연결되게 한 매우 간결하고 청량한 내용으로 공간이 구성된 안이다.
"Lifestyle Regeneration" proposes new functional spaces at the four different points in connection with the tunnel, so as to make the whole connected with each other. Its spaces consist of so simple and moderate content.

5.THE THIRD PRIZE_03

OPEN BUNKER(#56)
기존 산의 지형을 파내서 병커와 연결되는 지상의 새로운 터널공간을 제안하여 매우 독특한 공간구조를 형성하고 있다. 하나의 분절된 인공산을 통해 건축적인 프로그램을 삽입하고 지하의 병커공간과 연결하고 있지만 지나친 자연의 변형을 수반하는 단점을 지닌다.
Cutting the existing hilly landscape, “Open Bunker” suggests a new tunnel space on the ground level which connects to the bunker. Through an artificially articulated mountain, it inserts architectural programs and connects them to the underground bunker, but also has a disadvantage of involving over-transformation of nature.

6. THE SPECIAL SELECTIONS_01

THE BUNKER: WHERE CREATION, EXHIBITION, STORAGE, MARKETING AND EDUCATION OF ART COEXIST WITH NATURE(#28)
지나치게 평면적인 제안에 국한된 프로젝트로서 사이트 전체에 대한 아이디어나 주변 맥락에 대한 고려가 제안에 포함되어 있지 않다.
This project is limited to too planar a suggestion, which does not include an idea on the whole site or consider the surrounding context.
7. THE SPECIAL SELECTIONS_02

BUSAN KOREAN WAVE CULTURAL CENTER(#20)

This entry suggests new functions in connection to the bunker through modern architectural space, whose two other buildings define the outdoor space and propose an outdoor modest landscape.

8. THE SPECIAL SELECTIONS_03

VERTICAL PLATFORM(#84)

I highly appreciate the interesting scenario of relating the tunnel and the new space, as well as the strategy of putting only the minimal architectural symbol on the surface of the hill.

9. THE SPECIAL SELECTIONS_04

FROM FORTRESS TO OASIS(#101)

As a metabolist spatial construction, this project suggests facilitation of the tunnel by vertically connecting independent multi-functional units of plug-in type. This form looks a monumental piece.
Bon-deok Ku
Ph.D
Dean, School of Architecture, YeungNam University

1. THE FIRST PRIZE

THE RIBBON(#3)
자연의 훼손을 가능한 적게 하고자 노력했으며 지상의 보행자동선 구성과 북측의 지하에 배치된 문화공간 구성이 지형과 적절히 조화되어 있다. 또한 기존 터널과의 공간적, 기능적 연계성도 양호하다. 하지만 상대적으로 지상부분의 건축적 제안이 소극적인 점이 아쉽다.

“The Ribbon” made efforts to minimize the damage of nature, properly harmonizing the compositions of pedestrian circulation on the ground and of the northern underground cultural space. Also, its spatial and functional connections to the existing tunnel is quite good. But the relative passiveness of architectural suggestion on the ground part is regrettable.

2. THE SECOND PRIZE

MOCABU Mountain of Contemporary Art Busan(#46)
기존 터널의 이미지 및 형태와 연계된 일관성 있는 평면구성이 돋보이며, 대지를 획으로 관통하는 box 공간을 통해 터널의 이미지를 상징적으로 표현한다는 전략 또한 잘 나타나있다. 하지만 주차수요를 고층의 주차타워로 해결한다는 설정이 비합리적이며(차후 변경되어야 할 부분이다.), 대지를 관통하여 표현된 터널 이미지가 실제로 인근의 주민 및 시설의 이용자들에게도 건축가가 의도한 바대로 인식될지는 의문이다.

The consistent layout of the plan in association with the image and form of the existing tunnel is notable, and such a strategy is also well-founded as to symbolically embody the image of tunnel with the box which transversally penetrates the site. But such a strategy as to resolve the parking requirement with the high-rise parking tower is unfounded (this should be revised later on), and it is questionable whether the tunnel image expressed as penetrating the site would be recognized in reality by neighboring residents and building users as the architect intended.

3. THE THIRD PRIZE_01

CAVE TOWN(#8)
기존의 터널공간과 연계된 후면의 다양한 지하공간 구성이 좋으며, 계획안을 단계별로 진행할 수 있도록 공간의 영역이 일정부분 구획된 배치도 적정적이다. 하지만 전면 지하주차공간의 상부가 차후 어떤 방식으로 변형, 또는 완성될지 의문이 드는 안이다.

I appreciate the various composition of underground spaces at the back in connection with the existing tunnel space, and find it positive for “Cave Town” to
have defined the spaces by parts for the phased development of this scheme. But a question arises about how the top of underground parking space at the front may be transformed or completed.

4. THE THIRD PRIZE_02

LIFESTYLE REGENERATION(#10)

Lifestyle Regeneration” faithfully developed the architectural and landscape planning over the whole site, well-harmonizing the site plan with the planar and topographical forms of the site over all. Yet, the somewhat unfocused layout of various architectural and landscaping elements which gives a sense of dispersion is regrettable.

5. THE THIRD PRIZE_03

OPEN BUNKER(#56)

A strong idea is suggested here of breaking the sloped site into a pentagonal shape which connects to the existing tunnel space. The pentagonal cuts at the front have a future potential of becoming architectural spaces to accommodate various functions. But as it is premised on the excessive excavation and cutting of the site, I am afraid it will bring a larger damage to the environment than other projects will.

6. THE SPECIAL SELECTIONS_01

THE BUNKER: WHERE CREATION, EXHIBITION, STORAGE, MARKETING AND EDUCATION OF ART COEXIST WITH NATURE(#28)

This project is very successful in terms of connecting functions, forms, and spaces with the existing tunnel. The functionality of the plan is also good. But the plan and expression are not enough of circumstances around the site and of the relationship with the superstructure. It is regrettable to see this project staying at two-dimensional planar composition over all.
7. THE SPECIAL SELECTIONS_02

BUSAN KOREAN WAVE CULTURAL CENTER(#20)
기존 터널과 연계된 추가적 터널공간의 수평적, 수직적 전개가 좋으며, 지상에 노출된 건축부분의 형태적 균형감과 대비감도 잘 이루어져있다. 하지만 타워부분의 기능성이 약하며, 형태적으로 과장되어 있으며, 상향경사를 따라 전개되는 주공간의 공연장 부분의 단면적 구성 역시 과장된 느낌이다.
I appreciate the horizontal and vertical arrangements of the additional tunnel space in connection with the existing tunnel, and a good sense of formal balance and contrast between the architectural elements exposed on the ground. But the tower is formally exaggerated and short of functionality. Also giving an exaggerated sense is the sectional planning of theater at the main space which is unfolded along the upward slope.

8. THE SPECIAL SELECTIONS_03

VERTICAL PLATFORM(#84)
기존의 터널구조와 수직적으로 적절히 연계시키고 있으나, 북측 타워부분의 실제 기능에 비해 형태적으로 과장이 심하며, 중앙부의 Main Space에 대한 단면적 표현이 중앙부로 나타나있지 않은 점이 아쉽다.
This project properly connects to the existing tunnel structure in a vertical way, but is too formally exaggerated in comparison with the real function of the northern tower. Regrettably, it has not expressed the crosswise section of the main central space.

9. THE SPECIAL SELECTIONS_04

FROM FORTRESS TO OASIS(#101)
메타볼리즘과 아키그램의 Plug-In City를 연상시키는 아이디어와 CG가 흥미로우나, 지나치게 개념적이고 형태적인 측면에 치우쳐 기존 터널공간과의 현실적 접합이라는 측면에서 아쉬운 점이 있는 계획안이다.
It is interesting that the idea and computer graphics of this project evoke metabolism and Archigram’s Plug-In City, but it is regrettable in terms of real connection to the existing tunnel space as it is overly conceptual and formally inclined.
Hüseyin Yanar  
Ph.D, M.Phil  
ORPHEUS NORTH Architects, Helsinki.  
Design instructor and Writer

1. THE FIRST PRIZE

THE RIBBON(#3)

One curvy line which turns beautifully around the edge of mountain is the summary of everything in the winning project “The Ribbon”. It is simple but powerful and gentle touch in the landscape. It creates strong functional connection with the existing bunker. Now this line can be developed further according to its details, possible additional functions, facades, interiors, various levels and with its materiality in connection with the slope and with the beautiful nature.

당선작 “The Ribbon”은 산의 가장자리 주변을 아름답게 두르며 도는 하나의 곡선으로 모든 게 요약된다. 자연경관 속에서 단순하지만 강력하고 부드러운 느낌을 내는 이 작품은 기존 벙커와 기능적으로 강력하게 연결된다. 이제 이 곡선은 밖의 경사와 아름다운 자연에 연결된 디테일, 가능한 추가 기능, 입면, 인테리어, 다양한 높이, 그리고 그 물성에 따라 더 발전시킬 수 있다.

2. THE SECOND PRIZE

MOCABU Mountain of Contemporary Art Busan(#46)

“Mocabu” is very minimalistic entry. It creates its own topography and its peculiar landscape in a very abstract way. In a way, the viewer is getting effected by its real and unreal nature in both ways. The idea of high rectangular tunnel (in connection with the other elements) and its further imagination is thought provoking. There is a potential for further development. The tiny and tall tower which is contrasting the other elements has to be examined further according to its nature with possible function.

“Mocabu”는 아주 미니멀리즘적인 작품이다. 이 작품은 그 고유의 지형과 특수한 자연경관을 아주 추상적인 방식으로 만들어낸다. 어떤 면에서 관찰자는 그 현실성과 비현실성에서 모두 영향을 받게 된다. (다른 요소들과 연결되는) 높다란 직사각형 터널과 그것이 추가적으로 불러일으키는 상상은 암시적이어서, 앞으로 더 발전될 가능성도 있다. 나머지 요소들과 대비를 이루는 작고 높다란 타워는 그 성격에 따라 어떤 기능이 가능할지 더 탐구되어야 한다.
3.THE THIRD PRIZE_01

CAVE TOWN(#8)
There is a taught provoking idea in the “Cave Town”, although the cuts of the natural landscape and emptying the existing topography are very strong. May be the dialog between masses and existing bunker rooms can evaluated further carefully in terms of their connection in the vertical level. But it is very esthetic skill which creates its own special rhythm for people who will come and experience its sequential spaces in this specific topography.

“Cave Town”은 자연경관을 잘라내고 기존 지형을 비워내는 방식이 매우 강력하지만, 그 안에는 모종의 암시적 개념이 있다. 여러 매스와 기존의 병커 격실들이 나눈 대화는 아마도 수직적 연결의 관점에서 더 세심하게 평가할 수 있을 것이다. 하지만 이 특수한 지형의 여러 공간들 차례로 경험할 방문객들에게 독특한 리듬을 만들어내는 건 아주 좋은 미적 송씨다.

4.THE THIRD PRIZE_02

LIFESTYLE REGENERATION(#10)
“Lifestyle Regeneration” is modest, simple, feasible and contractible project. It looks like a contemporary interpretation of an old square of an ancient hilly settlements in the plan dimension. Various parts of the project are harmonized nicely with each other’s. The reasonable zoning gives good possibility to save green in this natural environment.

“Lifestyle Regeneration”은 소박하고, 단순하며, 실제로 시공이 진행될 가능성도 높은 프로젝트다. 그 평면은 마치 고대의 언덕배기 취락에 있던 옛 광장을 현대로 해석한 듯한 모습이다. 이 프로젝트는 다양한 부분이 서로 잘 조화를 이루고 있다. 합리적인 조경으로 이 자연환경 속의 초록을 잘 보호할 수 있는 안이다.

5.THE THIRD PRIZE_03

OPEN BUNKER(#56)
“Open Bunker” is a very brave interpretation and a very provocative entry in terms of making strong dialog between man–made and nature–made world. The star kind deep cuts are consciously exaggerated quite a lot. But it is very original combination where the spaces are creating its unexpected valleys in every arms of the design. It is a fantastic project and certainly it is a piece of art in marking and creating such a symbolic space in such a place. There is a big potential for further development and for finding its scale in many ways in this special nature.

“Open Bunker”는 인공적 세계와 자연적 세계가 서로 강력한 대화를 나눈다는 점에서 아주 용감한 해석이자 아주 도발적인 출품작이다. 별모양으로 깃게 파낸 점탄부들은 의도적으로 아주 크게 과장되었지만, 모든 점탄부의 공간들이 의외의 놀라운 계곡을 만들어내는 아주
독창적인 구성으로 되어있다. 환상적인 프로젝트이자, 이런 장소에 상징적 공간을 만들어 각인시킨다는 점에서 확실히 예술작품이다. 프로젝트를 더 발전시킨다면 이 특별한 자연 속에서 그 규모를 아주 다양하게 탐구해볼 수 있을 것이다.

6. THE SPECIAL SELECTIONS_01

THE BUNKER: WHERE CREATION, EXHIBITION, STORAGE, MARKETING AND EDUCATION OF ART COEXIST WITH NATURE (#28)

Although the extension of the bunker layout is quite exaggerated, this entry has a powerful mathematic and a kind of special rhythm. In the lines of the whole design, the harmony of repetition can be followed. Inner and outer facades have familiar simplicity in relation with the interior and exterior spaces. Entry has strong character in terms of its graphical presentation.

벙커가 폐 과장적으로 확장 배치되었지만, 이 작품에는 강력한 수학과 일종의 특별한 리듬이 있다. 전체적인 설계에 맞춰 반복적인 조화가 뒤따를 수 있는 안이다. 안쪽과 바깥쪽의 입면들은 내·외부 공간과 관계를 맺으며 친숙한 단순성을 보인다. 그래픽적인 전달력이 강력한 안이다.

7. THE SPECIAL SELECTIONS_02

BUSAN KOREAN WAVE CULTURAL CENTER (#20)

“Korean Wave Cultural Center” is a minimalistic framing in a hilly slopes and in the mid of the landscape. It is a good contract to nature, to the beautiful slope and to the green environment. This entry has still a strong character and its own words in this unique natural environment, although it has been designed quite sterilized and polished looking way.

“Korean Wave Cultural Center”는 언덕 사면과 자연경관 속에서 미니멀리즘적인 구조로 설계되었다. 이 작품은 자연과 아름다운 경사, 그리고 녹지 환경을 잘 보호하는 안이다. 그럼에도 이 안은 그 독특한 자연환경 속에서 여전히 강력한 성격과 그 고유의 메시지를 드러낸다. 비록 평야 단조롭게 가공된 듯한 방식으로 설계되긴 했지만 말이다.

8. THE SPECIAL SELECTIONS_03

VERTICAL PLATFORM (#84)

“Vertical Platform” is a beautiful screen towards to city. It is like an empty canvas which will be filled by the moving of the people who will visit this building in order to see building and to see the town from the distance. Although curvy ramp for sliding down is quite exaggerated, the entry has a strong identity. It has a harmony and relationship with the nature in a contrast way in terms of its functions and in terms of its aesthetic.

“Vertical Platform”은 도시를 향해있는 아름다운 스크린이다. 이 작품은 이곳을 찾아 마을
을 열리서 바라볼 방문객들의 움직임으로 채워질 빈 화폭과도 같다. 미끄럼틀 역할을 하는 곡선경사로가 폐 과장되긴 했지만, 그럼에도 이 안은 강력한 정체성을 갖는다. 기능과 미학의 측면에서 대비되는 방식으로 자연과 관계를 맺으며 조화를 이루는 안이다.

9. THE SPECIAL SELECTIONS_04

FROM FORTRESS TO OASIS(#101)

It is a metabolist like suggestion but in a very unique and special way. On the one hand the entry looks like a surreal installation but on the other hand it also gives idea by its fragments to be developed in a real sense. It has its own taste and it has a very strong character. “From Fortress to Oasis” is imaginative, beautifully drawn and expressed entry.

이 안은 메타볼리즘적이지만, 매우 독특하고 특별한 방식의 제안이다. 한편으로는 초현실적인 설치물처럼 보이지만, 다른 한편으로는 현실적으로 발전시킨 단편들로 아이디어를 전달한다. 자체적인 취향이 있고, 아주 강력한 특성이 있다. “From Fortress to Oasis”는 상상적이고, 아름답게 시각화되어 표현된 작품이다.